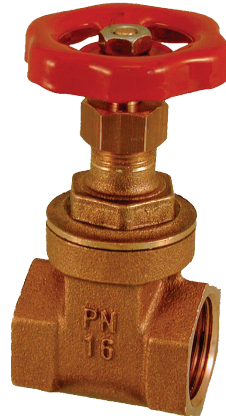


SARACINESCA IN BRONZO TIPO NORMALE, F x F
BRONZE GATE VALVE NORMAL TYPE, F x F

DECRETO LEGISLATIVO 25/02/2000 N° 93
il prodotto illustrato nella presente scheda tecnica soddisfa i requisiti della direttiva PED 97/23/CE ed e' esentato dalla marcatura CE in base all'art.3 par. 3.

DECREE LAW DD. 25/02/2000 NO.93
the product showed in this technical sheet is made According to PED 97/23/CE and it is CE marking-free as per art. 3 par.3.



CARATTERISTICHE

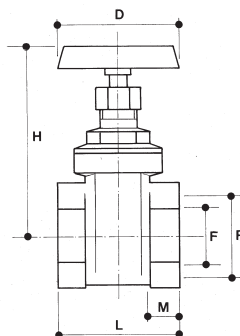
FEATURES

Corpo in bronzo
SN 5 UNI-EN1982 DIN 50930/6
Disco in ottone DELTA CS
UNI-EN1982 CB 7535
Vitone in ottone CW 617 N - UNI-EN12165
Asta, ferma asta e premistoppa in ottone CW
614 N - UNI-EN12164
Guarnizione corpo fibra guarnital
Guarnizione asta DUTRAL EPDM90
Volantino in lamiera di acciaio plastificato con
resina epossidica rossa
Dado fissa volantino in acciaio zincato
Finitura sabbata
Filettatura EN-ISO 228/1

Bronze SN 5 UNI-EN1982 DIN 50930/6 body
DELTA CS UNI-EN1982 CB 7535 brass solid wedge
Brass CW 617 N - UNI-EN12165 bonnet
Brass CW 614 N - UNI-EN12164 stem, stop ring and gland
Guarnital fibre body gasket
EPDM90 DUTRAL stem packing
Steel handwheel with red plastic coating
Zinc plated steel handwheel nut
Sand blast finishing
Threading to EN-ISO 228/1

DIMENSIONI PRINCIPALI

LEADING DIMENSIONS



R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5	6
L	36	38	38	45	48	51	58	62	76	80	96	115	121
H	66	66	68	78	92	108	125	145	175	200	240	325	360
D	45	45	45	50	55	60	70	80	100	100	120	175	200
F	11	13	15	19	24	32	37	47	60	72	93	118	142
M	8	9	9	10	11	11	13	13	16	16	19	27	27

PRESSIONI DI ESERCIZIO A MAX 80°C

WORKING PRESSURES AT 80°C MAX

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5	6
PN 32													
PN 25													
PN 20													
PN 16													
PN 10													

CAMPO DI IMPIEGO (PED 97/23/CE ART.9)

FIELD OF USE

Alle pressioni e temperatura indicate nella precedente tabella le valvole sono utilizzabili per i seguenti fluidi:

Liquidi pericolosi (Tab.8);

Liquidi non pericolosi (Tab. 9);

Quanto sopra dichiarato è valido a condizione che i fluidi non siano aggressivi per le leghe di rame (bronzo-ottone).

At the pressures and temperature stated in previous table, the valves can be used for the following fluids:

Dangerous liquids (Tab. 8);

Non-dangerous liquids (Tab.9) ;

The above statement is valid if the fluids concerned are non-aggressive to the copper alloys (bronze-brass).

SPESSORI MINIMI

MINIMUM WALL THICKNESSES

R"	1/4	3/8	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	5	6
mm	1,5	1,6	1,7	1,8	2,0	2,2	2,3	2,5	2,8	3,1	3,3	5,0	5,3

ISTRUZIONI PER L'USO

DIRECTIONS FOR USE

L'impiego di una saracinesca, opportunamente scelta nella vasta gamma disponibile sul mercato, può risolvere tutti i problemi di idraulica. Può essere montata in posizione verticale od orizzontale, presenta uno scartamento ridotto, evita il colpo d'ariete avendo una manovra di chiusura lenta e proporzionale. Inoltre, seppure in modo non appropriato, può essere usata come valvola di regolazione della portata. Le saracinesche in bronzo, data la maggior elasticità di questo materiale, sono particolarmente consigliate per gli impianti di riscaldamento o per gli allacciamenti interrati alla rete dell'acquedotto; le saracinesche in ottone, adatte ad ogni uso idraulico, sono largamente impiegate negli impianti di irrigazione.

The use of a gate valve, conveniently chosen in the wide range available in the market, can solve all hydraulic problems. It can be installed in a vertical or horizontal position, it has a narrow gauge, it avoids the water hammer since it closes in a slowly and proportional way. Moreover, even if not properly, it can be used as a valve for water delivery regulation. The bronze gate valves, since bronze is a more elastic material, they are suggested particularly for the central heating plants or for the underground aqueduct connections. The brass gate valves, suitable to all hydraulic uses, are widely employed in the irrigation plants.